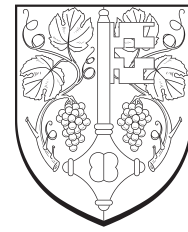


Den naue Fuedem



Commune de Wormeldange
02/2018





Max Hengel
Borgermeeschter

Léif Awunner vun der Wormer Gemeen,

Dir haalt grad den «Naue Fuedem» an den Hänn. De Schäfferot huet decidéiert mam «Naue Fuedem» d'Kommunikatioun mat den Awunner ze verbesseren a méi modern ze gestalten. Mir wäerten Eech a reegelméisseg Ofstänn iwuer d'Decisiounen am Gemeenerot, d'Chantieren an iisen Däerfer an iwer d'Manifestatiounen an der Gemeen informéieren. Donieft gëtt mat Fotoe probéiert ze dokumentéiere wat an der Gemeen esou geschéit.

Vun elo un wäert och an all «Naue Fuedem» ee Member aus dem Gemeenerot d'Virwuert schreiwen, fir sech a sein Prioritéite virzestellen.

Mir ass et wichteg als Borgermeeschter noo bäi de Leit ze sinn, nozelauschten an do wou et méiglech ass, séier an onkomplizéiert Léisungen am Sënn vun der Gemeen an hiren Awunner ze fannen. D'Politik muss de Leit hier Liewe vereinfachen an hinnen do hëllef wou et geet.

D'Rieslingsgemeen Wormer wiesst séier, wat een Zeechen ass datt mir nieft dem Wäibau och attraktive Wunnraum sinn. Mir ass et wichteg allen Awunner een beschtméiglech Liewensqualitéit ze bidden. Dat fänkt natierlech bei der Gemeeneverwaltung un. Dat heescht awer och datt mir iisen Awunner déi néideg Servicer bidde mussen, op dat d'Post, kleene Commerce, een optimal medezinesch Versuergung oder d'Präsenz vun der Police ass. Matt de Kollegen aus dem Schäffen- a Gemeenerot setzen ech mech dofir an, datt mir als ländleche Raum des wichteg Basisservicer wäerte behalen an datt Wormer an Zukunft nooch méi een Unzéiungspunkt op der Musel gëtt.

Dir kënnt mech zu all Moment op Max.Hengel@wormeldange.lu kontaktéieren oder um 760031-1 e Rendezvous froen.

Matt beschte Gréiss,

Max Hengel
Borgermeeschter

Chers citoyens de la Commune de Wormeldange,

Le «Naue Fuedem» que vous tenez en main a comme vocation d'améliorer de manière moderne et lisible la communication avec tous les habitants de la commune. Nous allons vous informer régulièrement des décisions prises par le conseil communal, des manifestations ainsi que de l'évolution des chantiers dans nos villages. En outre, nous allons documenter à l'aide de photos les événements qui ont eu lieu dans la commune.

A tour de rôle chaque conseiller communal aura l'occasion de se présenter dans le «Naue Fuedem» et de vous faire connaître ses priorités politiques.

En tant que bourgmestre je veux être à l'écoute des citoyens, connaître leurs doléances et trouver, dans la mesure du possible des solutions efficaces qui soient dans l'intérêt de la commune et de tous ses habitants. La politique doit agir dans l'intérêt des citoyens.

Wormeldange, la commune du Riesling est en pleine croissance. Il me tient à cœur de pouvoir offrir la meilleure qualité de vie à tous les citoyens de notre commune, en commençant par la qualité des services communaux. Les services de base, tels que le bureau de poste, les petits commerces, les soins médicaux ou encore le commissariat de police doivent aussi être assurés et pérennisés. Le collège des bourgmestre et échevins ainsi que le conseil communal s'engagent pour le maintien de ces services en milieu rural afin de faire de la commune de Wormeldange encore davantage un centre d'attraction.

Vous pouvez me joindre à tout moment par mail (Max.Hengel@wormeldange.lu) ou fixer un rendez-vous au numéro 760031-1.

Meilleures salutations,

Max Hengel
Bourgmestre

- Virwuert3
- Gemeenerot 4 - 11
- Liwen an da Gemeen 12 - 13
- Chantieren 14 - 15
- Allgemeng Informatiounen 16 - 21
- Schäffen a Gemeenerot on Tour 22
- Kontakter..... 23

Gemeenerot vum 8. Februar 2018

Présent:

Buergermeeschter: Hengel Max

Schäffen: Ast Mathis, Schmit Martine,

Gemengerot: Pundel Claude, Kring Marc,
Kohl Martine, Becker Armand,
Beckius Marc, Steffen Philippe,

Entschëllegt: /

Gemengesekretär: Jean-Jacques Hellers

1. Kommunikatioun iwwer de rektifizéierte Budget 2017 an de Budget 2018 vun der Gemeng. (Artikel.124 vum Gemengesetz) De Minister huet keng Beanstandungen an huet de rektifizéierte Budget 2017, esou wéi de Budget fir d'Joer 2018 accordéiert. Dëst huet de Buergermeeschter dem Gemeenerot matgedeelt.
2. Geneemegung vun zousätzleche Recetten. De Gemeenerot geneemegt zousätzlech Recetten an Héicht vun 2.057.645,78.-€.
3. Joeresofschlossrechnung vum 2016 vum Compte administratif a vum Compte de gestion. De Gemeenerot huet de Compte administratif an de Compte de gestion gestëmmt.
4. Aarbechten un de Feld- a Wéngertsweeër fir d'Joer 2018. De Gemeengerot kritt déi verschiddenen Devisen, déi virleien, presentéiert. De Kredit, deen am Budget fir 2018 ageschriwwen ass, geet net duer fir all dës Aarbechte kënnen ze realiséieren. Aus deem Grond gëtt 2018 just de Wee „Op Scheed“ an „Wuesberreg-Koepp“ erneiert. Leider sinn d'Devisen vun der ASTA eréischt ukomm wéi de Budget fir 2018 scho gestëmmt war.

5. D'Ernenne vun de Membere vun de verschiddene Gemeenekommissiounen. De Gemeenerot stëmmt d'Membere fir déi verschidde Gemengekommissiounen. D'Membere si bis déi nächst Gemeenewale gestëmmt.
6. Ophiewen vun enger spezieller Klausel. De Gemeengerot geneemegt d'Ophiewen vun enger spezieller Klausel fir de Verkaf vun engem Terrain an der Industriezon um Wormerberreg. Dës speziell Klausel war eng Konditioun vum Akt, deen 1985 ënnerschriwwen ginn ass.
7. Geneemegung vum Verkaf an dem Kaf vun Immobilien. De Gemeenerot geneemegt de Verkaf vum Paschtoueschhaus un d'Kierchefabrik vu Wormer. De Gemeenerot keeft der Kierchefabrik d'Garage an der Kräizgaass of.
8. Geneemegung vun der Konventioun mam Office social. De Gemeenerot geneemegt d'Konventioun mam Office social fir d'Joer 2018. Dëst ass eng Konventioun tëscht dem Familljeministère an de Gemenge Fluessweiler, Maacher, Manternach, Mäertert a Wormer
9. Geneemegung vun engem Verkéiersreglement zu Ohn. De Gemeenerot huet e Verkéiersreglement zu Ohn gestëmmt. Dëst war néideg, wéinst dem Réaménagement vun der Rue des Vignes.
10. Geneemegung vun extraordinäre Subsiden. De Gemeenerot huet verschidde Veräiner en extraordinäre Subsid accordéiert. De Kulturveräin Wormer Asbl huet e Subsid vun 800€, fir Organisatioun vum Chrëschtmaart 2017, kritt.

Natur & Ëmwelt Asbl huet e Subsid vun 50€, fir hiert Engagement fir d'Natur, kritt.

Handbike Team Lëtzebuerg Asbl huet e Subsid vun 50€, fir neit Material ze kafen kritt, vu datt hir Handbike bei engem Accident am März 2017 beschiedegt goufen.

Flek Lëtzebuerg Asbl huet e Subside vun 100€ kritt, fir hiert Engagement fir Kanner déi placéiert gi sinn.

Ort	Sektion	Länge	Summe
« Op Scheed »	Wormeldange	547,00 m	85.000,00
« Koepp »	Wormeldange	1098,00 m	162.250,00
« Wuesberreg, « Koepp »	Wormeldange	125,00 m	29.000,00
« Pietert », « Wäibur »	Wormeldange	1284,00 m	181.205,00
	Total :	3.054,00 m	457.500,00 (TTC)

Gemeenerot vum 26. März 2018

Présent:

Buergermeeschter: Hengel Max

Schäffen: Ast Mathis, Schmit Martine,

Gemengerot: Pundel Claude, Kring Marc,
Kohl Martine, Becker Armand,
Beckius Marc, Steffen Philippe,

Entschëllegt: /

Gemengesekretär: Jean-Jacques Hellers

1. Geneemegung vun zousätzleche Recetten. De Gemeenerot geneemegt zousätzlech Recetten an Héicht vun 1.465.339,10€.
2. Presentatioun vum pluriannuelle Plang vun der Gemeen Wormer. De Buergermeeschter stellt de pluriannuelle Plang vir a gëtt de Memberen aus dem Gemeenerot déi néideg Erklärungen dozou.
3. Stellungnam vum Gemeenerot zum Verkaf vun enger Parzell vun 13,52 Ar an der Industriezon um Wormerberreg an decidéiert dass den Terrain versteet gëtt.
4. Ofkommen fir de Verkaf vun engem Wunnhaus zu Meechtem. De Gemeenerot geneemegt d'Ofkommen tëscht der Gemeen an der Madamm Freilinger betreffend de Verkaf vun engem Haus op engem Areal vun 1,27 Ar zu Meechtem fir de Präis vun 248.517,50€. D'Gemeen keeft d'Haus a baut et zu enger Sozialwunneng ëm. D'Haus gouf am Virfeld vun engem Expert schätze gelooss.
5. Ofkommen fir de Verkaf vun 2 Parzellen. De Gemeenerot geneemegt d'Ofkommen tëscht der Gemeen an den Ierwen Beckius-Wiot betreffend de Verkaf vun 2 Parzellen. D'Gemeen keeft dës 2 Parzellen zum Präis vun 194.410€.
6. Geneemegung vu verschiddenen Notairesakten: De Gemeenerot geneemegt verschiddenen Notairesakten. Esou huet d'Gemeen 5 Meterkaree Terrain dem Här an der Madame Adam-Goetzinger ofkaaft. Dësen Terrain ass zu Éinen am Neie Wee. Doniewent huet

d'Gemeen nach verschidde Parzellen am Bësch um Kapenacker fir en Gesamtzomm vun 23.000€ kaaft. Vum Här Emil Schill huet d'Gemeen 18 Ar Terrain fir 2.000€ kaaft. Vum Här an der Madame Schill-Hoffmann huet d'Gemeen 2 Parzellen vun 55 Meterkaree fir 35.000€ kaaft.

7. D'Gemeng huet e Mietvertrag mam Här Charles Weber ënnerschriwwen. Den Här Charles Weber lount en Hangar zu Wormer fir d'Dauer vun 3 Joer. De Loyer beleeft sech op 25€ d'Joer.
8. De Gemeenerot approuvéiert d'Konventioun mam Club Senior. Dës Konventioun gouf den 11. Januar tëscht dem Staat an de Schäfferéit vu Wormer a Mäertert-Waasserbëlleg ënnerschriwwen.
9. De Gemengerot huet e Verkéiersreglement zu Ohn gestëmmt. De Gemeenreot huet e Verkéiersreglement zu Ohn gestëmmt. Dëst war néideg, wéinst Kanalaarbechten.
10. De Gemeenerot huet decidéiert een neie Posten ze schafen, fir d'Botzpersonal opzestocken. Dëst soll e Poste vu 50% sinn. Dëst ass néideg ginn, well ëmmer méi Aktivitéiten an de verschiddene Raimlechte vum der Gemeen stattfannen.
11. De Gemeenerot huet zu der Reorganisatioun vun der Police an der domat verbonnener Fermeture vum Policebüro hei zu Wormer, Stellung geholl. De Gemeenerot huet eng Resolutioun gestëmmt an där ee sech fir d'Erhale vum Policebüro zu Wormer asetzt. De Schäfferot huet och eng Entrevue beim zoustännege Minister gefrot. An där Entrevue kritt den zoustännege Minister dës Resolutioun iwwerrecht.

Gemeenerot vum 30. Mee 2018

Présent:

Buergermeeschter: Hengel Max

Schäffen: Ast Mathis, Schmit Martine,

Gemengerot: Pundel Claude, Kring Marc,
Kohl Martine, Becker Armand,
Beckius Marc, Steffen Philippe,

Entschëllegt: /

Gemengesekretär: Jean-Jacques Hellers

1. Stellungnam zu de Réckstänn bei de Rechnunge vum Joer 2017. De Receveur gëtt dem Gemeenerot déi néideg Erklärungen zu de Réckstänn bei de Rechnunge fir d'Joer 2017.
2. Geneemegung vun zousätzleche Recetten. De Gemeenerot geneemegt zousätzlech Recetten an Héicht vun 1.939.429,19€.
3. Geneemegung vun enger Konventioun mat der Gesellschaft TRACOL Immobilier S.A. De Gemeenerot geneemegt eng Konventioun mat der Gesellschaft TRACOL Immobilier S.A. D'Konventioun betrëfft e PAP zu Meechtem a reegelt verschidde Modalitéiten, déi a Relatioun mat der Realisatioun vum PAP stinn. Dës Konventioun muss ënnerschriwwen sinn, bevir d'Aarbechten ufänken.
4. Geneemegung vum PAP „Pälchesgärtchen“. De Gemengerot geneemegt de PAP «Pälchesgärtchen» um Wormerberreg. Bei dësem PAP geet et em 13 Bauterrainen. Hei entstinn 10 Zwillingshaiser an 3 fräistehend Haiser
5. Benennung vun enger neier Strooss zu Éinen. Am Kader vum PAP «Um Iewent» zu Éinen gëtt eng nei Strooss gebaut. Dës muss benannt ginn a kritt den Numm „Um Iewent“.
6. Upasse vun der Konventioun Club Senior. De Gemeenerot geneemegt d'Upasse vun der Konventioun fir de Club Senior. Dës Upassung ass néideg ginn, well de Gestionnaire geännert huet.
7. Geneemegung vun extraordinäre Subsiden. De Gemeenerot huet verschiddene Veräiner en extraordinäre Subsid accordéiert.

SOS Faim Asbl huet e Subsid vun 100€ kritt fir hiert Engagement géint den Aarmut.

D'Entente vun de Jugendhaiser Asbl huet e Subsid vun 100€ kritt am Kader fir Festivitéite fir hire 25 Gebuertsdag.

SOS Détresse huet e Subsid vu 50€ kritt fir hir Offer ze vergréisseren an de Leit esou nach besser kënnen ze hëllefen.

Noël de la Rue Asbl huet e Subsid vun 100€ kritt, fir de Leit, déi keen Doheem hunn oder deenen et net esou gutt geet, e Chrëschtfest ze organiséieren.

D'Associatioun Victimes de la Route Asbl huet e Subsid vun 150€ kritt, well d'Gemeng Wormer do Member ass.

D'Dëschtensfederatioun huet e Subsid vun 50€ kritt, fir datt d'Gemeen am Joerbuch beim Comité de Patronage opgelëscht gëtt.

De Grupp Cynotechnique Asbl huet e Subsid vun 100€ kritt, als Ënnerstëtzung fir hir Aarbecht.

Gemeenerot vum 27. Juni 2018

Présent:

Buergermeeschter: Hengel Max

Schäffen: Ast Mathis, Schmit Martine,

Gemengerot: Pundel Claude, Kring Marc,
Kohl Martine, Becker Armand,
Beckius Marc, Steffen Philippe,

Entschëllegt: /

Gemengesekretär: Jean-Jacques Hellers

1. Geneemegung vun zousätzleche Recetten. De Gemeenerot geneemegt zousätzlech Recetten an Héicht vun 793.190,80€.
2. Festleeën vun de Steiersätz fir 2019. De Gemeenerot leed de Steiersätz fir d'Grondsteuer a fir d'Gewerbsteuer fir d'Joer 2019 fest. D'Grondsteuer fir A a B gëtt d'selwecht wéi fir d'Joer 2018 op 300% festgeluecht an d'Gewerbsteuer bleift bei 250%.
3. Geneemegung vun engem spezielle Kredit fir Aussidele vum Service Technique. De Buergermeeschter huet dem Gemeenerot erkläert, datt de Projet méi séier weiderkomm ass, wéi am Ufank geplangt. Och vu Säite vum Ëmweltministère goufen et keng negativ Aussoen zum Projet an zum Site. Aus deem Grond freet de Gemengerot e spezielle Kredit un, fir weider um Projet ze plangen.
4. Geneemegung vun extraordinäre Subsiden. De Gemengerot huet verschiddene Veräiner en extraordinäre Subsid accordéiert.

D'UDP Wormer huet e Subside vu 1.500€ kritt, well si de Wormer Stand um Fest zu Mortagua assuréieren.
5. Ernennung vun engem Gemeenerotsmember an de CGDIS. De Gemeenerot proposéiert de Mathis Ast als Kandidat fir an de CGDIS.

Conseil communal du 8 février 2018

Présent:

Bourgmestre: Hengel Max
 Echevins: Ast Mathis, Schmit Martine,
 Conseil : Pundel Claude, Kring Marc,
 Kohll Martine, Becker Armand,
 Beckius Marc, Steffen Philippe,

Excusé: /
 Secrétaire: Jean-Jacques Hellers

1. Communication concernant le budget rectifié de l'exercice 2017 et le budget de l'exercice 2018; Monsieur le Ministre de l'Intérieur n'avait pas d'objections à formuler.
2. Le conseil communal approuve les recettes pour un montant de 2.057.645,78€.
3. Approbation du compte administratif et du compte de gestion 2016. Le conseil communal approuve le compte administratif et le compte de gestion 2016.
4. Chemins dans les vignes et chemins ruraux pour l'année 2018. Les devis suivants sont présentés au conseil communal: Pour ne pas dépasser le crédit budgétaire seul les chemins « Op Scheed » et « Wuesberreg-Koepp » seront réalisés en 2018.

Ort	Sektion	Länge	Summe
« Op Scheed »	Wormeldange	547,00 m	85.000,00
« Koepp »	Wormeldange	1098,00 m	162.250,00
« Wuesberreg, « Koepp »	Wormeldange	125,00 m	29.000,00
« Pietert », « Wäibur »	Wormeldange	1284,00 m	181.205,00
	Total :	3.054,00 m	457.500,00 (TTC)

5. Nomination des membres des différentes commissions consultatives. Le conseil communal nomme les membres des différentes commissions consultatives.
6. Suspension d'une clause spéciale existant depuis 1985 relative à la vente d'un terrain situé dans la zone Artisanale à Wormeldange-Haut, Le conseil communal approuve l'abrogation d'une clause spéciale.

7. La commune vend la maison presbytérale à la fabrique d'église de Wormeldange. La commune achète un garage de la fabrique d'église de Wormeldange-Haut.
8. Approbation de la convention dite « Office social commun à Grevenmacher » pour l'année 2018 ; Le conseil communal approuve la convention pour l'année 2018. Cette convention reste inchangée par rapport aux années précédentes.
9. Confirmation du règlement de circulation temporaire à Ahn.
10. Demandes de subsides extraordinaires. Le conseil communal approuve un subside extraordinaire de 800,00 € au Kulturveräin Wormer Asbl en tant que subside extraordinaire dans le cadre de l'organisation du Chrëschtmaart 2017.

50,00 € au Natur & Umwelt Asbl en tant que subside extraordinaire dans le cadre de la protection de la nature.

50,00 € au Luxembourg Handbike Team Asbl en tant que subside extraordinaire suite à l'accident qui s'est produit fin mars 2017.

100,00 € à l'Asbl Flek Lëtzebuerg en tant que soutien financier pour ainsi honorer leurs efforts dans l'accueil d'enfants placés (dans l'intérêt des enfants ainsi que des familles d'accueil).

Conseil communal du 26 mars 2018

Présent:

Bourgmestre: Hengel Max
 Echevins: Ast Mathis, Schmit Martine,
 Conseil : Pundel Claude, Kring Marc,
 Kohll Martine, Becker Armand,
 Beckius Marc, Steffen Philippe,

Excusé: /

Secrétaire: Jean-Jacques Hellers

1. Approbation de recettes; Le conseil communal approuve les recettes pour un montant de 1.465.339,10€
2. Présentation du « plan plurannuel » de la commune de Wormeldange ; Le bourgmestre présente au conseil communal le « plan plurannuel » et donne les explications nécessaires
3. Prise de position du conseil communal relative à l'aliénation d'un terrain de 13,52 ares sis dans la zone artisanale de Wormeldange-Haut ; Le conseil communal prend position au sujet de l'aliénation d'un terrain de 13,52 ares qui se trouve dans la zone artisanale à Wormeldange-Haut;
4. Approbation du compromis de vente relatif à l'acquisition d'une sise à Machtum au numéro 1, rue de l'Ecole L-6841 Machtum; Le conseil communal approuve le compromis de vente entre la commune de Wormeldange et Madame Clement Freilinger. La commune achète une maison sise à Machtum d'une contenance de 1a 27 centiares. La maison va être utilisée comme logement social.
5. Approbation du projet d'acte. La commune achète deux parcelles par les héritiers Beckius-Wiot.
6. Approbation de différents actes notariés; l'Administration communale acquiert un terrain sis à Ehnen au lieu-dit « Neie Wee », de Monsieur et Madame ADAM-GOETZINGER, Achat de parcelles forestières section – F – de Kapenacker Achat d'un champ au lieu-dit « Hiescht » Haangeberreg" Sektion – A – de Machtum de Monsieur Emile Schill, Achat de 2 parcelles de forêt au lieu-dit „Hiescht“, Haangeberreg"

section –A- de Machtum de Monsieur et Madame Schill-Hoffmann.

7. Approbation d'un contrat de bail avec Monsieur Charrel Weber; Approbation du contrat de bail concernant un hangar à Wormeldange avec Monsieur Charrel Weber pour la durée de 3 ans.
8. Approbation de la Convention Club Senior. Le conseil communal approuve la convention Club Senior. Le collège échevinal de la commune de Mertert/Wasserbillig ainsi que le collège échevinal de la commune de Wormeldange et l'Etat ont signé ladite convention.
9. Confirmation du règlement de circulation temporaire édicté par le collège des bourgmestre et échevins en séance du 14 mars 2018 en raison de travaux aux réseaux d'eau potable respectivement de la canalisation dans la « Rue de Niederdonven » sur le tronçon entre l'intersection avec la rue des Vignes jusqu'à l'intersection avec la Route du Vin à Ahn.
10. Création d'un poste à tâche partielle pour salarié(e) à tâche manuelle. Le conseil communal décide de créer une tâche partielle pour salarié(e) à tâche manuelle pour le nettoyage des bâtiments. Cela est devenu nécessaire car de plus en plus d'activités se déroulent dans les locaux de la communauté.
11. Prise de position du conseil communal au sujet de la fermeture des bureaux de la police de proximité à Wormeldange. Le conseil communal a voté une résolution où il s'oppose à la fermeture des bureaux de la Police à Wormeldange.

Conseil communal du 30 mai 2018

Présent:

Bourgmestre: Hengel Max
 Echevins: Ast Mathis, Schmit Martine,
 Conseil : Pundel Claude, Kring Marc,
 Kohll Martine, Becker Armand,
 Beckius Marc, Steffen Philippe,

Excusé: /

Secrétaire: Jean-Jacques Hellers

1. L'état des restants de l'année 2017. Présentation de l'état des restants de l'année 2017 par le receveur communal. Le conseil communal approuve les recettes pour un montant de 1.939.429,19€.
2. Approbation de la convention entre l'Administration communale de Wormeldange et la société Tracol Immobilier S.A. La convention concerne un PAP à Machtum et régit différentes modalités relatives à la réalisation de ce PAP. La convention doit être signée avant le début des travaux.
3. Approbation du PAP « Pälchesgärtchen ». Le conseil communal approuve le PAP « Pälchesgärtchen » à Wormeldange-haut. Le PAP est destiné à la réalisation de 13 lots destinés à la construction de logement de type unifamilial, notamment 10 maisons jumelées et 3 maisons isolées.
4. Dénomination officielle de la nouvelle rue construite dans le cadre de la réalisation du PAP dit « Um Iewent » à Ehnen.
5. Avenant à la convention Club Senior Muselheem. Le conseil communal approuve l'avenant à la convention du Club Senior Muselheem. L'avenant est dû au changement du gestionnaire.
6. Demandes de subsides extraordinaires. Le conseil

communal approuve un subside extraordinaire de 100,00 € au SOS Faim Asbl en tant que subside extraordinaire dans le cadre de la lutte contre la faim et la pauvreté en milieu rural.

100,00 € à l'Entente des Gestionnaires des Maisons de Jeunes Asbl en tant que subside extraordinaire dans le cadre de la réalisation des festivités du 25ième anniversaire.

50,00 € au SOS Détresse en tant que subside extraordinaire afin de pouvoir élargir les offres.

100,00 € à Noël de la Rue Asbl dans le cadre de l'organisation d'une fête de Noël pour les sans-abris, les démunis et les personnes souffrant de solitude.

150,00€ à l'Association Nationale des Victimes de la Route Asbl, pour pouvoir devenir commune-membre.

50,00€ à la Fédération Luxembourgeoise de Tennis de Table afin de figurer parmi le Comité de Patronage dans l'annuaire fédéral 2018/2019. 100,00€ au Groupe Cynotechnique Asbl, afin de soutenir le travail de ce groupe;

Conseil communal du 27 juin 2018

Présent:

Bourgmestre: Hengel Max
 Echevins: Ast Mathis, Schmit Martine,
 Conseil : Pundel Claude, Kring Marc,
 Kohll Martine, Becker Armand,
 Beckius Marc, Steffen Philippe,

Excusé: /

Secrétaire: Jean-Jacques Hellers

1. Le conseil communal approuve les recettes pour un montant de 793.190,80€.
2. Fixation de l'impôt foncier et de l'impôt commercial pour l'année 2019. Le conseil communal décide de ne pas changer les taux de l'impôt foncier et l'impôt commercial pour l'année 2019. L'impôt foncier (A et B) reste à 300% et l'impôt commercial reste à 250%.
3. Demande d'un crédit spécial dans l'intérêt de la construction d'un bâtiment commun pour Service Technique et Service d'incendie et de Sauvetage.
4. Demandes de subsides extraordinaires. Le conseil communal approuve un subside extraordinaire de 1.500,00€ à l'UDP en tant que subside extraordinaire dans le cadre de la fête annuelle à Mortagua ou l'UDP assurera le stand luxembourgeois de Wormeldange.
5. Nomination d'un membre du conseil communal au conseil d'administration du Corps grand-ducal d'incendie et de secours (CGDIS). Le conseil communal propose Mathis Ast comme candidat pour le CGDIS.



Freides, de 14. September 2018

Kéinung vun da nauer Rieslingskinnigin Catherine. Ab 20:00 Show + Spektakel am Centre zu Wormer. Dono Kréinungsbaal mam DJ Magi

Samschdes, de 15. September 2018

Offiziell Ouverture zu Einen am Wäimusée. Dono Wäischmaachen a Wäiverkaf bei de lokale Wënzer

Sonndes, de 16. September 2018

Ab 11 Auer Wäischmaachen a Wäiverkaf bei de lokale Wënzer

Weider Inforamtione ginn et op: www.rieslingopen.com

Wënzer déi um Riesling Open deel huelen

**Einen
Domaine Viticole**
Keyser-Kohll by
Kohll-Reuland
Häremillen
R.Kohll-Leuck

**Wormer
Domaine Viticole**
Schumacher-Lethal & Fils
Wagner-Schmit

Domaine
Mathes
Vinsmoselle
Alice Hartmann

**Meechtem
Domaine**
Schlink

Domaine Viticole
Pundel-Hoffeld / Caves
Pundel-Err

Wormerberreg
Pundel vins purs

Domaine Viticole
Lethal

**Ohn
Domaine Viticole**
Max-Lahr & Fils
Mme Aly Duhr & Fils

Caves
Ley-Schartz & Fils
J.-P-Steinmetz-Duhr
Berna

Maison Viticole
Schmit-Fohl
Duhr Frères "Clos mon
vieux moulin"

Winery
Jeff Konsbrück

Sportleréierung

Och dëst Joer goufen erëm verdéngschtvoll Sportler a Sportclub vum Schäfferot géiert. Déi betreffen Sportler kruten e klengen Kaddo iwwerrecht.



Wanderwee

Muselfrënn Uewerdonven an de Syndicat d'initiative et de Tourisme vun der Gemeen Wormer haten op déi offiziell Ouverture vum Permanente Wanderwee zu Ohn invitéiert. Leit haten de Choix tëscht 5 km oder 10 km. Bei guddem Wieder ware vill Leit bei dëser Wanderung dobäi. No der Wanderung huet Gemeng Wuermer op en Eierewäin invitéiert.

Psst.
Lauschtouren
Miselerland



GET THE FREE LAUSCHTOUR APP HERE

Psst – Lauschtouren Miselerland

Am Kader vum Lancement vun de Lauschtouren am Miselerland ass och de Schleck zu Meechtem geröscht ginn.





Kierfecht Ohn

Zu Ohn um Kierfecht ass en nauen Ënnerdaach opgeriicht ginn. Doniewent ass eng nau Bamallee ugeplantz ginn. Hei stoungen Äppelbeem déi leider futti waren an duerch nau Eechen ersat gi sinn.

Aussedem ass de Makadamm vun der Strooss erneiert ginn an et ass e Randstreife Pavé verluecht ginn.



Chargy Borne

Säit kuerzem ginn et 2 Chargy Bornen an da Gemeen Wormer. Hei kennt dir ären Elektro oder Hybridauto oplueden.

Déi 2 Borne fann dir zu Meechtem bei dir Kierch an op Tomm um Wormerberreg

Neigestaltung vun der Rue des Vignes zu Ohn

Déi aktuell Strooss gouf vun der Rue de Niederdonven (CR 142) aus nau gemaach. Dat heescht op enger Längt vun ongeféier 320 m mat enger Breet tëscht 4.26 m a 4.75 m.

Kanal:

Et gouf eng Videokontroll vun der bestoender Kanalisatioun gemaach an et ass festgestallt ginn datt de Kanal an engem schlechten Zoustand ass a muss ersat ginn. Et goufen Kanalréier an der Rue des Vignes verluecht ginn op enger Gesamtlängt vun 315 Meter.

Waasserleitungen:

D'Waasserleitunge sinn iwver eng Gesamtlängt vun ongeféier 320 m an der Rue des Vignes erneiert ginn.

Kabelaarbecht:

Et goufen och nau Gainë fir Creos, Post, Eltrona verluecht.



Parking hannert der Gemeen

Hannert der Gemeen entsteet en Parkhaus. Et gi 4 verschidden Niveauen. Eng nau Trapp mat Lift suergt fir d'Verbindung tëschent dem Parkhaus an der Gemeen. Eng Verlängerung vum Keller ass och virgesinn. Hei soll dat naut Archiv entstoen.

De Parking huet eng Surface vun 3200 m² an et entstinn am ganzen 79 Parkplazen.

De ganze Projet soll em di 3.5 Millionen Euro kaschten.



WORMELDANGE WELCOMES CHARGY!



Les bornes Chargy viennent de faire leur apparition sur le territoire de votre commune – les portes de l'électromobilité s'ouvrent donc grandes à vous. En 2020, le réseau Chargy comptera 800 bornes publiques, soit 1.600 points de charge, pour les voitures électriques et les voitures plug-in hybrides au Luxembourg.

Seit kurzem halten die Chargy-Ladestationen Einzug in Ihrer Gemeinde - somit ist Tür und Tor zur Elektromobilität für Sie geöffnet. Bis 2020, sieht das Chargy-Netz 800 öffentliche Ladestationen, sprich 1.600 Aufladepplätze, für Elektro- und Plug-in-Hybrid-Fahrzeuge in Luxemburg vor.

Vous voulez devenir client et profiter du réseau Chargy ?

Rien de plus simple: Pour pouvoir recharger votre voiture électrique ou plug-in hybride sur les bornes Chargy, vous devez souscrire un contrat avec un fournisseur de service de charge au Luxembourg.

L'accès aux bornes Chargy se fait simplement via la **mKaart du Verkéiersverbond** qui vous sera remise par votre fournisseur de service de charge. Si vous êtes déjà en possession d'une mKaart, votre fournisseur de service de charge vous rajoutera le produit Chargy directement sur celle-ci.

Liste des fournisseurs de service de charge au Luxembourg

Liste der Service-Anbieter in Luxemburg:

Edisertio ⚡ BLUEnergy.lu ⚡ Blue Corner ⚡ Eida S.A. ⚡ Electris ⚡ Enovos Luxembourg S.A. ⚡ PlugSurfing GmbH ⚡ Pluxx Holding S.A. ⚡ Sudstrom ⚡ NewMotion ⚡ Route220 ⚡ Wirelane GmbH ⚡ Electromaps

Profitez de la plateforme MyChargy

Votre contrat vous donnera aussi accès à la plateforme MyChargy qui propose les fonctionnalités suivantes:

- **carte interactive** du réseau avec toutes les bornes indiquant leur statut (libre, occupé, hors service);
- **réservation en ligne** d'une borne de charge (max. 2 réservations simultanées);
- **calcul du trajet** et navigation vers la borne de votre choix;
- **notification** lorsque la charge de votre véhicule est terminée;
- **consultation** de votre consommation électrique;
- **téléchargement** de toutes les informations nécessaires pour la gestion.

Sie möchten Kunde werden und die Vorteile des Chargy-Netzes nutzen?

Nichts einfacher als das! Um Ihr Elektro- oder Plug-in-Hybrid-Fahrzeug an den Chargy-Stationen laden zu können, müssen Sie einen Vertrag mit einem Service-Anbieter in Luxemburg abschließen.

Der Zugang zu den Chargy-Stationen erfolgt einfach über die **mKaart des Verkéiersverbond** die Ihnen Ihr Service-Anbieter zur Verfügung stellt. Falls Sie bereits eine mKaart besitzen, wird Ihr Anbieter das Produkt Chargy direkt auf Ihrer mKaart aktivieren.

Nutzen Sie die MyChargy Plattform

Mit Abschluss Ihres Vertrages erhalten Sie Zugriff auf die MyChargy Plattform mit folgenden Funktionalitäten:

- **Interaktive Netzkarte** mit allen Ladestationen und ihrem jeweiligen Status (frei, besetzt, außer Betrieb);
- **Online-Reservierung** einer Ladestation (höchstens 2 Reservierungen gleichzeitig);
- **Wegberechnung** und Navigation zur Ladestation Ihrer Wahl;
- **Benachrichtigung** wenn der Ladevorgang Ihres Fahrzeugs beendet ist;
- **Anzeige** Ihres Energieverbrauchs;
- **Download** sämtlicher Informationen, die für die Verwaltung benötigt werden.

Comment ça marche pour recharger votre véhicule ? Wie lade ich mein Auto auf?



1 Placez votre **mKaart** contre l'icône de chargement.
Halten Sie Ihre **mKaart** gegen das Ladesymbol.

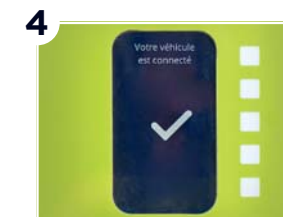


2 Sélectionnez votre connecteur (prise 1 ou prise 2) en appuyant sur le bouton à côté de l'écran.

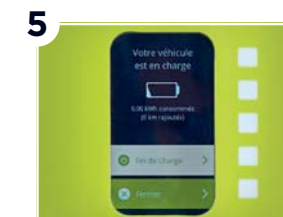
Wählen Sie Ihren Anschluss (Stecker 1 oder Stecker 2) aus, indem Sie die Taste neben dem Bildschirm drücken.



3 Branchez le câble dans la prise sélectionnée.
Stecken sie das Kabel in den ausgewählten Stecker.



4 Votre voiture est maintenant connectée et le chargement démarre automatiquement.
Ihr Auto ist jetzt verbunden und der Ladevorgang startet automatisch.



5 Le chargement est en cours, un témoin lumineux vert s'allume.
Der Ladevorgang ist im Gange, eine grüne Kontrollleuchte geht an.



6 Vous pouvez à tout moment interrompre le chargement de votre véhicule en appuyant sur «Fin de charge».
Sie können den Ladevorgang jederzeit beenden indem Sie auf „Ladevorgang beenden“ drücken.

Pour plus d'informations, consultez notre site www.chargy.lu ou notre page Facebook.

Für weitere Informationen, besuchen Sie unsere Internet Seite www.chargy.lu oder unsere Seite auf Facebook.

Oekotopten.lu Ratgeber – Wäschetrocknen im Sommer

Gönnen Sie Ihrem Wäschetrockner eine Sommerpause

Je nach Effizienzklasse und Nutzungsverhalten kann der Wäschetrockner zu den größten Stromfressern im Haushalt gehören. Kann man nicht auf das Gerät verzichten, sollte die Trommel immer gut gefüllt sein – jedoch nicht überfüllt! Hat man den Vorteil die Wäsche im Haus oder noch besser im Garten, auf der Terrasse oder dem Balkon trocknen zu können, dankt es Ihnen die Stromrechnung.



Achten Sie bei einer eventuellen Neuanschaffung auf die Energieklasse. **A+** Geräte verbrauchen im Vergleich zu einer einfachen **A**-Klasse um die 20 % weniger Strom, die **A++**-Trockner 51 % und die **A+++**-Modelle 63 % weniger Energie!

Doch egal ob im Wäschetrockner, auf der Leine oder dem Wäscheständer – wichtig ist, dass die Textilien vorher so trocken wie möglich aus der Waschmaschine kommen. Wählen Sie dafür die maximale Schleuderdrehzahl Ihrer Maschine (beachten Sie jedoch dabei die Pflegehinweise auf den jeweiligen Waschetiketten!). Je trockener die Wäsche, desto weniger Energie verbraucht der Wäschetrockner und desto weniger Zeit benötigt Ihre Wäsche an der Leine zu trocknen.

Die Wäsche drinnen trocknen - Im Keller oder in der Wohnung?

Obwohl der Keller im Winter oft der geeignetste Ort zum Wäschetrocknen ist, können dort im Sommer bei falscher Belüftung die Textilien längere Zeit feucht bleiben. Denn an heißen Sommertagen ist die Luft draußen um ein vielfaches wärmer und daher feuchter als im kühlen Keller. Wenn sich diese feuchtwarme Luft im Keller abkühlt, gibt sie gleichzeitig einen Teil ihrer Feuchtigkeit in den Raum ab und kondensiert an den kälteren Wänden. Zusammen mit dem von der Wäsche verdunsteten Wasser entsteht ein dementsprechend feuchtes Klima, das nicht nur das Wäschetrocknen erschwert sondern

auch die Bildung von Schimmelpilz begünstigen kann. Daher ist im Keller das Lüften an heißen Tagen und bei schwülem Wetter abzuraten, da sonst feuchtes Raumklima vorprogrammiert ist. Können Sie dennoch die Wäsche nur im Keller trocknen, lüften Sie ihn nur nachts, wenn die Außentemperatur etwas kälter ist. Luftentfeuchter oder Abluft-Wärmepumpen können Abhilfe schaffen.

Wenn Sie die Wäsche in Ihrer Wohnung trocknen, sorgen Sie für ausreichend frische Luft, um Schimmelbildung zu vermeiden. Denn die warme Wohnungsluft nimmt die abgegebene Feuchtigkeit der Wäsche auf, was logischerweise auch den Luftfeuchtigkeitsgehalt in den Zimmern steigen lässt und zu Kondensation an Wänden und Fensterscheiben führen kann. Hal-

werden. Bei niederschlagsfreiem Wetter und niedriger Luftfeuchtigkeit kann man natürlich auch außerhalb der warmen Sommermonate die Wäsche draußen trocknen. Wäscheklammern nicht vergessen. Besonders eine leichte Brise ist ideal zum Wäschetrocknen. So werden Knitter rausgewedelt, die Wäsche wird flauschiger und das Bügeln wiederum etwas erleichtert.

Richtiges Aufhängen spart Zeit und Bügeln

Die Textilien sollten, soweit der Platz reicht, nicht zu nah nebeneinander aufgehängt werden. Je mehr Platz die einzelnen Wäschestücke auf der Leine haben, desto schneller können sie trocknen. Schütteln Sie die Kleidungsstücke gut aus und ziehen Sie sie in Form, bevor sie aufgehängt werden. Auf diese Weise lockern Sie die Fasern und ersparen sich später viel Zeit und Strom beim Bügeln.

Shirts werden quasi „kopfüber“ mit dem Bund etwas über die Leine gelegt und seitlich mit Klammern fixiert, auch Röcke, Hosen und Shorts werden am Bund aufgehängt und mit Klammern befestigt. Jacken, Hemden, Blusen oder Kleider hängen Sie am besten auf einen Bügel aus Kunststoff. Nasse, schwere Strickwaren aus Wolle trocknen am besten liegend.

Wäscheständer oder Leine?

Ein mobiler kleiner Wäscheständer ist schnell aus- und eingeklappt, passt auch meistens auf einen kleinen Balkon, und sollte es doch plötzlich regnen, so kann er ins Trockene geholt werden. Wer einen Garten besitzt, wo eine Wäsche-

spinne aufgestellt oder eine Leine zwischen Bäumen gespannt werden kann, hat die Möglichkeit, die Wäsche großzügiger auseinander hängen zu können. In der Nähe von Bäumen sollte man jedoch auch auf Blütenstaub achten. Auch Ecken, in denen andere Partikel aufgewirbelt werden können, sollte man vermeiden (wie z.B. in Straßennähe). Ein überdeckter Platz, wie der eines Pavillons, schützt vor unerwartetem Regen, der Wind kann daran entlang blasen und die Wäsche hat genügend Platz zum hin und her wedeln.

Achten Sie auf die Sonneneinstrahlung

Manche Textilien können bei längerer Sonneneinstrahlung die Farbe verändern (vergilben oder verblassen). Bietet sich kein schattiger Ort, können Sie den Wäscheständer notfalls mit einem Sonnenschirm beschatten. Trocknet die Wäsche in der Sonne zudem zu schnell, kann sie härter werden, da die Fasern nicht ausreichend durch die Luft bewegt und gelockert wurden. Schlimmstenfalls enthält Ihr Waschmittel optische Aufheller, die im Zusammenspiel mit der UV-Strahlung Flecken verursachen können. Drehen Sie die Kleidungsstücke und Wäscheteile zum Trocknen am besten auf der links gedrehten Seite. So trocknen UV- und lichtempfindliche Teile am sichersten.

Contact : Camille Muller
camille.muller@oeko.lu
www.oekotopten.lu
Tél.: 43 90 30-23



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère du Développement durable
et des Infrastructures



E Service vun eiser Gemeng fir eis Bierger a fir d'Natur

Die Biologische Station SIAS setzt verschiedene Projekte im Bereich Naturschutz und Landschaftspflege in 16 Gemeinden um, so auch in unserer Gemeinde. Die Arbeiten in der Grünzone werden von der Biologischen Station SIAS zusammen mit dem Förster geplant und koordiniert. Die Kosten werden zum Teil über staatliche Zuschüsse gedeckt. Einen anderen Teil der Kosten übernimmt die Gemeinde, so dass vom Grundstücksbesitzer nur noch ein kleiner finanzieller Beitrag eingefordert wird. Verschiedene Arbeiten sind sogar kostenlos. Melden Sie sich bei der Biologischen Station SIAS, wenn Sie an Projekten teilnehmen wollen.

Anmeldeformular

Ja, ich möchte mich an den Projekten der Biologischen Station SIAS zur Erhaltung der Natur und unserer Landschaft beteiligen.

NAME: _____

Vorname: _____

Adresse: _____

Ort: _____

Tel: _____

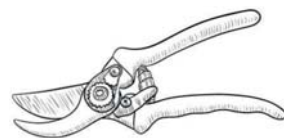
Mail-Adresse: _____

Ich möchte an folgenden Projekten teilnehmen:

- Pflanzung von Obstbäumen in den Bongerten
- Pflanzung von Einzelbäumen als Schattenspender für das Weidevieh
- Pflanzung von Hecken als Schattenspender und/oder Erosionsschutz
- Erziehungsschnitt an jungen und Rückschnitt an alten Hochstammobstbäumen (vor allem Entfernen der Mistel)
- Rückschnitt von Kopfweiden
- Entbuschung starker Hänge
- Anlegen von Naturweihern
- Beratung für die Landwirte (Prämien für extensive Landwirtschaft; Fragen zum Biotopkataster)
- Beratung für Privatpersonen (mehr Natur ums Haus).

Ausgefülltes Formular bis zum **15. September 2018** an folgende Adresse schicken:

Biologische Station SIAS
5, rue de Neuhaeusgen
L-2633 Senningerberg
Mail: sias@sias.lu



Weitere Informationen:

Doris BAUER
Bereich „Naturschutz und
Landschaftspflege“
Tel: 34 94 10 – 27
Mail: d.bauer@sias.lu

Michelle CLEMENS
Wissenschaftliche
Abteilung
Tel: 34 94 10 – 27
Mail: m.clemens@sias.lu

Simone FELTEN
Bereich „Koordination der
praktischen Arbeiten“
Tel: 34 94 10 – 25
Mail: s.felten@sias.lu

Marc THIEL
Bereich „Landwirtschaft und
Bongerten“
Tel: 34 94 10 – 26
Mail: m.thiel@sias.lu



Au service de la nature

La Station biologique du syndicat intercommunal SIAS réalise divers projets dans le domaine de la protection de la nature, ceci en collaboration avec notre commune et le garde forestier. Des projets spécifiques dans la zone verte sont mis en place en collaboration avec les partenaires locaux et soutenus financièrement par le ministère de l'Environnement et la commune. Les citoyens intéressés pourront participer à ces projets en nous retournant le formulaire annexé dûment rempli.

Demande de travaux

Oui, je souhaite participer aux projets de conservation de la nature de la Station biologique SIAS.

NOM: _____

Prénom: _____

Adresse: _____

Lieu: _____

Tel: _____

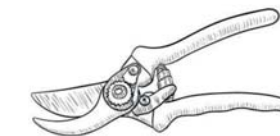
Mail: _____

Projet envisagé:

- Plantation d'arbres fruitiers à haute tige dans les vergers
- Plantation d'arbres solitaires
- Plantation d'une haie
- Taille d'arbres fruitiers
- Taille de saules têtards
- Défrichement de terrains en pente
- Création de plans d'eau
- Conseil agricole (cadastre des biotopes, contrats de biodiversité...)
- Conseil aux personnes privées (jardin écologique ...).

Veillez renvoyer le formulaire dûment rempli jusqu'au **15 septembre 2018**.

Biologische Station SIAS
5, rue de Neuhaeusgen
L-2633 Senningerberg
Mail: sias@sias.lu



Pour de plus amples informations:

Doris BAUER
Conservation du paysage
Tel: 34 94 10 – 27
Mail: d.bauer@sias.lu

Michelle CLEMENS
Projets scientifiques
Tel: 34 94 10 – 27
Mail: m.clemens@sias.lu

Simone FELTEN
Coordination des travaux
Tel: 34 94 10 – 25
Mail: s.felten@sias.lu

Marc THIEL
Agriculture et vergers
Tel: 34 94 10 – 26
Mail: m.thiel@sias.lu



De Schäfferot huet der Madamm Demuth fir hiren 90. Gebuertsdag gratuléiert, an huet hir zu dëser Geleeënheet e kleene Kaddo iwwerrecht.

Den 29. Mäerz 2018 hat de Cycle 2 aus dem Billek erëm op hire Freijoersconcert an de Centre Culturel op Wormer invitéiert.



De Gemeenerot war vum Centre socio-éducatif op Dräibuer invitéiert ginn. Hei krut de Gemengerot déi néideg Erklärungen zum Fonctionnement vun der Anstalt.

ADMINISTRATION COMMUNALE DE WORMELDANGE

95, rue Principale • L-5480 Wormeldange • email: secretariat@wormeldange.lu • www.wormeldange.lu

HEURES D'OUVERTURE: du lundi au vendredi de 09:00 à 12:00 et de 14:00 à 16:00
bureau de la population mardi 14:00 à 19:00

ACCUEIL/RECEPTION

76 00 31-1

BOURGMESTRE ET ECHEVINS

Bourgmestre Max Hengel 76 00 31 1
Echevin Mathis Ast
Echevine Martine Schmit

SECRETARIAT

Relations bourgmestre, collège échevinal, conseil communal, suivi du courrier et des procédures administratives

Secrétaire communal, 76 00 31 305
Jean-Jacques Hellers
Rédacteur Lynn Kettel 76 00 31 317
Rédacteur Sarah Reuter 76 00 31 300
Expéditionnaire Steve Neises 76 00 31 307
Téléfax 76 84 92

BUREAU DE LA POPULATION / ETAT CIVIL

Fichier de la population, cartes d'identité, demande passeports, listes électorales, état civil, naissances, mariages, partenariats, divorces, décès, indigénat, naturalisations

Christophe Theves 76 00 31 301
Téléfax 76 84 92

RECETTE

Receveur communal Godart Robert 76 00 31 303

SERVICE TECHNIQUE

Chef de service Joël Meyers 76 00 31 306
Claudia Bizzari 76 00 31 355
David Capaldini 76 00 31 314
Téléfax 76 00 31 316

PERMANENCES

Eau 76 00 31 347
Voirie 76 00 31 349
Bâtiment 76 00 31 352

CENTRE FORESTIER

Préposé du triage, Eric Dimmer 77 08 65
Téléfax 77 07 32

ECOLE FONDAMENTALE

Sinner Luc 621355713

MAISON RELAIS

Accueil 76 00 03 300

SERVICE D'INCENDIE ET DE SAUVETAGE

Schumacher Erny 76 01 34

POLICE WORMER

244 71 200

Den naue Fuedem 02/2018

Editeur/Graphisme: Administration communale de Wormeldange

Rédaction sous la responsabilité du collège échevinal

Impression: Imprimerie OSSA Niederanven

Quantité d'impression: 1300 ex

Photos: Carlo Rinnen



